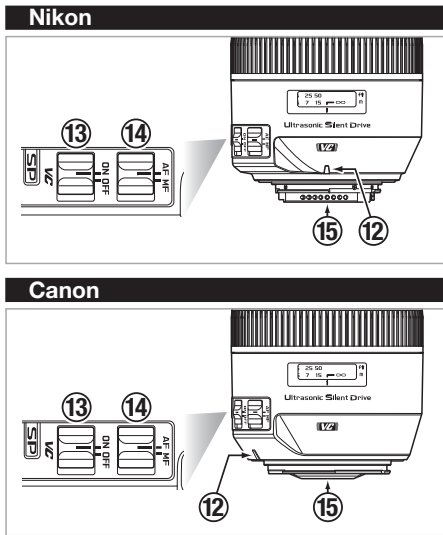
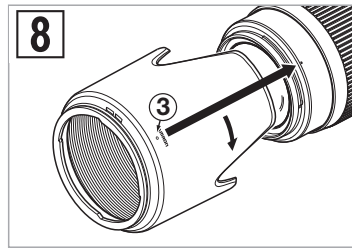
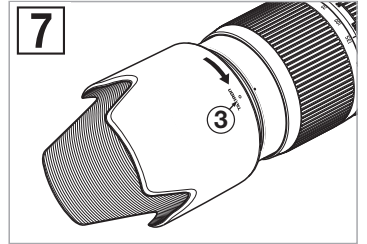
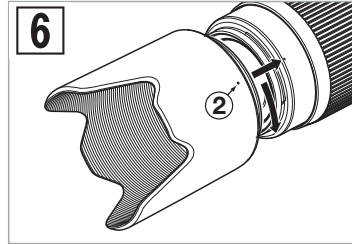
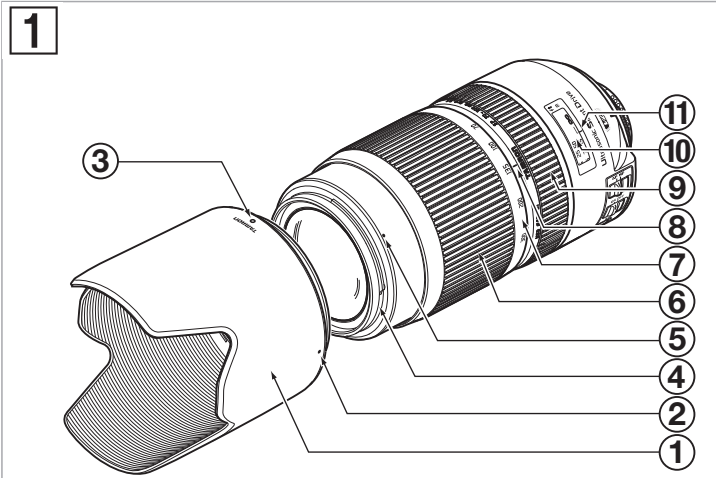


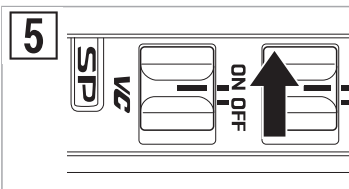
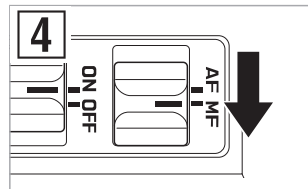
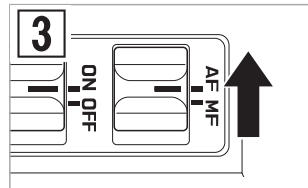
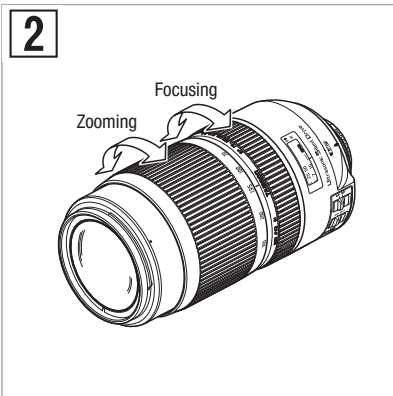
# TAMRON | Model: A030 Owner's manual

## SP 70-300mm F/4-5.6 Di VC USD (for Nikon, Canon)



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



# NORSK

Takk for at du kjøpte en linse fra Tamron som det siste tilskuddet til fotografingsutstyret ditt. Før du bruker den nye linsen din må du lese innholdet i denne brukerhåndboken nøye for å gjøre deg kjent med linsen din, og riktige teknikker for å lage bilder av så høy kvalitet som mulig. Med riktig håndtering og behandling vil Tamron-linsen din gi deg mange år med fotografiering av vakre og spennende bilder.

- Forklarer forholdsreglene som bidrar til å hindre problemer.
- Forklarer ting du bør vite i tillegg til grunnleggende operasjoner.

## DELENAVN (Se figur 1 hvis ikke spesifisert)

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| ① Linsedeksel                                | ② Tilpasningsmerke for deksel |
| ③ Merke for deksellås                        | ④ Filterring                  |
| ⑤ Utløsermerke for deksel                    | ⑥ Zoomingring                 |
| ⑦ Fokallengdeskala                           | ⑧ Fokuslengdemerke            |
| ⑨ Fokusring                                  | ⑩ Distanseskala               |
| ⑪ Distansemerke                              | ⑫ Merke for linsefesting      |
| ⑬ VC-bryter (vibrasjonskompensering)         | ⑭ AF/MF-bryter                |
| ⑮ Grensenittkontakter mellom linse og kamera |                               |

## HOVEDSPESIFIKASJONER

	A030
Fokallengde	70-300 mm
Maksimum åpning	F/4-5,6
Visningsvinkel	34°21' - 8°15'
Linsekonstruksjon	12/17
Minimum fokusdistanse	1,5 m (59,1 tommer)
Maksimum forstørrelsesforhold	1:4
Filterstørrelse	ø 62 mm
Lengde	142,7 mm (5,6 tommer)*
Diameter	ø 82,2 mm (3,2 tommer)
Vekt	765 g (27,0 oz.)*
Linsedeksel	HA005

- \* Verdier er spesifikasjoner for Nikon-produkter.
- Lengde: Avstand fra linsens front til monteringsoverflaten.
- Funksjoner og utseende på linser som er listet i denne brukerhåndboken kan bli endret uten varsel.

## FESTE OG FJERNE LINSEN

Fjern linsens bakre deksel. Tilpass linsefestingsmerket ⑫ og monteringsmerket på kameraet, og sett deretter linsen inn.

Drei objektivet mot klokken for Nikon-modeller eller med klokken for Canon-modeller, til det låses. For å fjerne linsen må du snu linsen i motsatt retning mens du trykker på linsens utløserknapp på kameraet.

- Slå av strømmen til kameraet før du fester eller fjerner linsen.
- For Canon-kameraer må du tilpasse med EF-linsemerket (rød sirkel).
- For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## SLÅ PÅ FOKUSMODUS (Se figurer 1 - 4)

For å ta bilder ved bruk av autofokus (AF), innstiller du AF/MF-bryteren ⑭ til "AF". For å ta bilder ved bruk av manuelt fokus (MF), setter du AF/MF-bryteren ⑭ til "MF", og bruker deretter hånden til for å snu fokusringen og fokusere bildet.

- Distanseskalaen ⑩ leveres som en retningslinje. Den kan variere fra det faktiske fokusstedet.
- I AF-modus kan det være vanskelig for autofokus å fungere avhengig av motivet.
- Gjennom fulltids manuelle-funksjonen når du fokuserer med AF, er det mulig å bytte til MF ved å dreie fokusringen mens AF/MF-bryteren er satt til AF. AF kan gjenopptas ved at du slipper fingeren fra lukkerknappen og trykker lukkerknappen halvveis ned.
- For å sikre fokus under forskjellige forhold roterer fokusringen ⑨ forbi uendelig-posisjonen (∞). På samme måte må du alltid kontrollere fokus i søkeren når du tar bilder med manuelt fokus, selv når fokuset tilpasses med uendelig.
- For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## VC-MEKANISME (Se figurer 1, 5)

VC-mekanismen (vibrasjonskompensering) reduserer bildeuskarphet som forårsakes av håndholdt opptak.

### ■ Slik bruker du VC

Når du bruker VC, setter du VC-bryteren ⑬ til ON (PÅ).

Trykk lukkerknappen halvveis ned å bekreft at søkerbildet er stabilt før bildet tas.

### ● VC er effektiv under følgende forhold

- Steder med dårlig belysning
- Steder der det er forbudt å fotografere med blitz
- Steder med ustabil underlag

### ● VC fungerer kanskje ikke tilstrekkelig under følgende forhold

- Når man tar bilde fra en bil som rister mye
- Opptak fra et kamera som rister mye
- Ved opptak ved bruk av et stativ
- Sett VC-bryteren på OFF (AV) når du tar bilder med bulb fotografiering (lange eksponeringstider). Hvis ikke kan VC forårsake en feilfunksjon.

- Søkerbildet kan bli uklart umiddelbart etter at lukkerknappen trykkes halvveis ned. Dette skyldes prinsippene ved VC, ikke en feilfunksjon.
- Når VC-bryteren er innstilt til ON (PÅ), reduseres antall bilder som kan tas på grunn av strømmen som brukes fra kameraet.
- Innstill VC-bryteren til OFF (AV) når du tar bilder mens kameraet er sikret med noe annet enn hånden din (som f.eks. et stativ).
- Ikke fjern linsen fra kameraet mens VC er på. Hvis linsen fjernes mens VC er på, kan lisen lage en klikkelyd hvis linsen ristes. Dette er ikke en feilfunksjon. Hvis linsen er installert på kameraet, og kameraets strømbryter er slått på, stopper lyden.
- For Nikon-kameraer som er utstyrt med en innebygget blits vil VC slå seg av når den innebygde blitsen lader.

## ZOOMING (Se figurer 1, 2)

Mens du ser gjennom kameraets søker roterer du zoomingringen ⑥ på linsen for å innstille fokallengde som er egnet for bildet, tar deretter bildet.

## LINSEDEKSEL (Se figurer 1, 6 - 8)

Et linsedeksel av bajonettypen leveres som standard utstyr.

Vi anbefaler opptak med dekelet godt festet fordi linsedekselet eliminerer tilfeldig lys som kan påvirke bildet.

### ■ Bruke linsedekselet (Se figurer 6, 7)

Tilpass tilpasningsmerket på dekelet ② med merket for dekselutløsning ⑤ på linsen.

Roter dekelet i pilretningen til dekselets låsemerke ③ møter dekslets utløsermerke ⑤.

### ■ Lagring av linsedekselet (Se figur 8)

Du kan lagre linsedekselet ved å feste det i revers.

Tilpass dekelet låsemerke ③ på dekelet med dekselets utløsermerke ⑤ på linsen.

Roter dekelet i pilens retning til dekselets festemerke ② møter dekselets utløsermerke ⑤.

- Vær oppmerksom på at perimetrete på det fotograferte bildet kan mørkne hvis ikke dekelet er riktig festet.

## FORHOLDSREGLER VED OPPTAK

- Sorg for å zoomer før du fokuserer. Det kan være ufokusert hvis du zoomer etter fokusering.
- Et internt fokuseringssystem (IF) brukes for å oppnå minimum fokusavstand. På grunn av dette er opptaksrekkevidden bredere enn for linser som bruker andre fokuseringssystemer ved opptak ved distanse som er mindre enn uendelig.
- Fjern alltid dekelet når du bruker den innebygde blitzen på kameraet for blitzfotografiering. Hvis ikke kan dekelet eller linsen mørkne bildets perimeteer. For nærbilder blokkerer selve linsen blitzen og en mørk halvsirkel kan vises nederst på skjermen, selv når linsedekselet ikke brukes. For fotografiering med blitz anbefaler vi at du bruker den eksterne blitzenheten som leveres av kameraets produsent.
- Forskjeller i visningssystemene på kameraet kan føre til at visningen av verdier varierer fra maksimum og minimum blenderverdier i spesifikasjonene. Dette indikerer ikke en feil.
- Bruk med speilløse, byttbare linsekamera er ikke garantert.

## SLIK BLIR DU FORNØYD LENGE

- Fjern støv og smuss på linsen ved bruk av en blåser eller myk børste. Ikke berør linsen med fingrene dine.
- Når fingeravtrykk eller olje har festet seg på linsen må du tørke lett av med kommersielt tilgjengelig linserengjøringspapir, senke en godt vasket bomullsklut eller mikrofiberklut (renseklut for briller etc.) i linserengjøringsmiddel, og deretter tørke lett av linsens overflate. Start fra midten og jobb utover. Ikke bruk silikonklut.
- Rengjør linsensynderen ved bruk av en silikonklut. Bruk aldri benzen, tynner eller andre organiske løsemidler.
- Frontelementet er belagt for å forhindre vann og oljeholdige stoffer fra å sette seg fast. Dette belegget vil frastøte væsker som linse rengjøringsmidler. For å rengjøre linsen anbefaler vi at du tørker over med en tørr klut til slutt.
- Meldugg er et stort problem for linser. Oppbevar linsen på et rent og tørt sted. Når du oppbevarer linsen i et linseetui må du oppbevare den med en kommersielt tilgjengelig tørkemiddel og skifte tørkemiddelet ut jevnlig.
- Ikke berør linsens kontakter til kameragrensesnittet. Hvis støv eller flekker forårsaker kontaktproblemer, kan det hende at signaler ikke sendes riktig mellom linsen og kameraet og at feilfunksjon oppstår.
- Hvis temperaturen endres plutselig kan det dannes fuktighet inne i kameraet og linsen, noe som kan føre til feilfunksjoner. For å hindre dette må du forsegle utstyret i en plastpose eller lignende beholder. Etter at utstyret har justert seg i henhold til omgivelsestemperaturen fjerner du det fra posen og bruker det som vanlig.



### Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr i private husholdninger. Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre land med innsamlingsystemer)

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall.

Det skal leveres til returpunkter for elektrisk og elektronisk utstyr.

Hvis du kjøper et nytt produkt, kan dette produktet leveres til leverandøren eller returpunkter for elektrisk og elektronisk avfall.

Ved å sørge for korrekt kasting av dette produktet vil du bidra til å forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen, som kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet eller komponenter fra dette produktet. Hvis produktet kastes på ulovlig måte kan det føre til sanksjoner. For mer informasjon om resirkulering av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenesten der du bor eller butikken du kjøpte produktet i.

# TAMRON

# NORSK

## Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver

For sikker bruk må du lese "Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver" og brukerhåndboken før du bruker produktet.

Etter at de er lest, skal de oppbevares på et sted der de er lett tilgjengelige ved behov.

Forsiktighetsregler er delt inn i to kategorier i henhold til graden av fare som er involvert.



### ADVARSEL

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til død eller alvorlig personskade.

- Ikke se mot eller ta bilde av solen eller andre sterke lyskilder med dette objektivet eller et kamera som objektivet er festet til.  
Det kan føre til synstap eller andre skader på objektivet, eller brann.
- Ikke demonter, reparer eller endre objektivet.  
Dette kan skade objektivet eller kameraet.
- Hold objektivet utenfor rekkevidden til små barn.  
Det er fare for skade hvis objektivet mistes eller faller ned.



### FORSIKTIG

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til personskade eller fysisk skade.

- Ikke plasser objektivet i direkte sollys eller la det ligge på et ekstremt varmt sted, som i en bil. Det kan skade innvendige deler i objektivet eller føre til brann.
- Fest alltid objektivdekslet når objektivet ikke er i bruk.
- Når objektivet festes til kameraet må du sikre at objektivet er festet riktig på kameraet og at det er låst fast.  
Hvis objektivet ikke er festet på riktig måte kan det være vanskelig å få av, eller det kan falle av og forårsake skade eller personskade.
- Ikke bruk dette objektivet til noen andre formål enn fotografering.
- Ikke transporter objektivet mens det fortsatt er festet til et stativ.